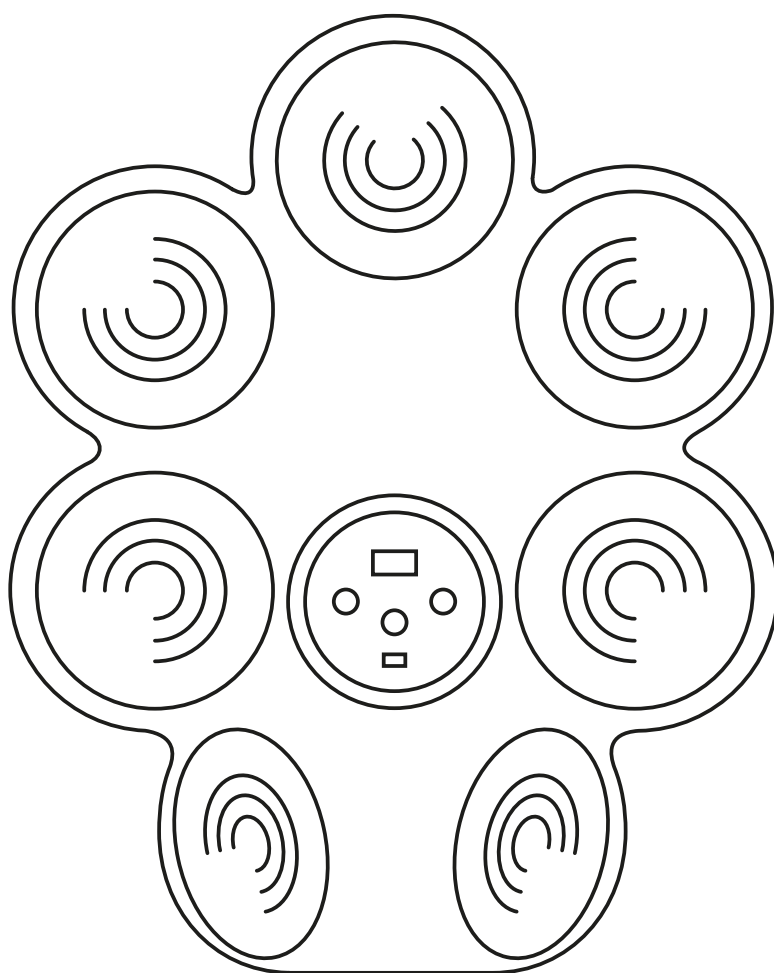




TB30



3. Manual instruction **EN**
4. Instrukcja obsługi **PL**
5. Návod k obsluze **CZ**
6. Manuel instruktion **DA**
7. Gebrauchsanweisung **DE**
8. Manual de instrucciones **ES**
9. Käsijuhend **ET**
10. Manuel d'instruction **FR**
11. Kézi utasítás **HU**
12. Manuale di istruzioni **IT**
13. Naudojimo instrukcijos **LT**
14. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
15. Handmatige instructie **NL**
16. Manual de instruções **PT**
17. Instrucțiuni manuale **RO**
18. Návod na obsluhu **SK**
19. Navodila za uporabo **SL**
20. Instruktionsbok **SV**
21. Інструкція з експлуатації **UK**

INSTRUCTIONS FOR USE

Points to Note

1. Mount this product securely on a strong and stable wall. Always strike only the designated hitting area. Do not strike the corners to avoid hand injuries or damage to the equipment.
2. Children must use this product only under adult supervision.
3. Do not hit with excessive force to prevent hand injuries. Always pay attention to safety during training. Do not use your legs or knees to strike the target.
4. If the equipment does not start or functions abnormally, check whether the battery is low. Charge the device in time if necessary. Do not charge for more than 8 hours at a time. For long-term storage, charge the battery at least once every 1–2 months.
5. This product is not waterproof. Wipe the boxing target with a dry cloth. Do not expose to water.
6. Keep this manual in a safe place for future reference.

Installation Instructions

1. Attach the long Velcro strip to the wall.
2. Stick the 5 circular EVA pads and the short Velcro pieces onto the back of the product.
3. Mount the product by pressing it firmly against the corresponding Velcro position on the wall.

Note: The strong adhesive of the hook-and-loop tape may leave marks on the wall surface. It is recommended to remove the element carefully, slowly, and at an angle to minimize the risk of damage.



1. Press and hold the middle button to turn on the device.
2. Press and hold the left button to decrease the volume.
3. Press and hold the right button to increase the volume.
4. Short press the left button to change the training mode (9 modes available).
5. Short press the right button to adjust the speed level (9 levels available).

TROUBLESHOOTING			
NO.	Problem observed	Possible cause	Solution
1	No lights or sound	The device is not turned on	Ensure the power button is switched on
2	No lights or sound	Battery is low	Recharge the device
3	Lights flicker	Battery power is too low	Recharge the device
4	Knocking sound inside device	Normal mechanical sound from structure	This is normal and not a fault

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Ważne informacje

1. Produkt należy solidnie zamocować na mocnej i stabilnej ścianie. Uderzaj wyłącznie w wyznaczone miejsce. Nie uderzaj w rogi, aby uniknąć obrażeń dłoni lub uszkodzenia sprzętu.
2. Dzieci mogą korzystać z produktu wyłącznie pod ścisłym nadzorem osób dorosłych.
3. Nie uderzaj z nadmierną siłą, aby zapobiec urazom dłoni. Podczas treningu zawsze zwracaj uwagę na bezpieczeństwo. Nie uderzaj tarczy nogami ani kolanami.
4. Jeśli sprzęt nie uruchamia się lub działa nieprawidłowo, sprawdź, czy bateria nie jest rozładowana. W razie potrzeby naładuj urządzenie. Jednorazowe ładowanie nie powinno trwać dłużej niż 8 godzin. W przypadku długotrwałego przechowywania ładuj baterię co najmniej raz na 1–2 miesiące.
5. Produkt nie jest wodoodporny. Czyść tarczę bokserską suchą szmatką. Nie narażaj jej na kontakt z wodą.
6. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do późniejszego wykorzystania.

Instrukcja montażu

1. Przymocuj długi pasek rzepowy do ściany.
2. Przyklej 5 okrągłych podkładek z pianki EVA oraz krótkie paski rzepów do tylnej części produktu.
3. Zamocuj produkt, dociskając go mocno do odpowiedniego miejsca na ścianie pokrytego rzepem.

Uwaga: Mocny klej taśmy rzepowej może pozostawić ślady na powierzchni ściany. Zaleca się ostrożne odrywanie elementu, powoli i pod kątem, aby zminimalizować ryzyko uszkodzeń.



1. Naciśnij i przytrzymaj środkowy przycisk, aby włączyć urządzenie.
2. Naciśnij i przytrzymaj lewy przycisk, aby zmniejszyć głośność.
3. Naciśnij i przytrzymaj prawy przycisk, aby zwiększyć głośność.
4. Krótko naciśnij lewy przycisk, aby zmienić tryb treningu (do wyboru 9 trybów).
5. Krótko naciśnij prawy przycisk, aby zmienić poziom prędkości (do wyboru 9 poziomów).

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW			
NR	Zaobserwowany problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1	Brak światła lub dźwięku	Urządzenie nie jest włączone	Upewnij się, że przycisk zasilania jest włączony
2	Brak światła i dźwięku	Bateria jest słaba	Naładuj urządzenie
3	Migające światła	Zbyt niski poziom naładowania baterii	Naładuj urządzenie
4	Odgłos stukania wewnątrz urządzenia	Normalny dźwięk mechaniczny pochodzący z konstrukcji	Jest to normalne i nie stanowi usterki.

NÁVOD K POUŽITÍ

Důležité

1. Tento výrobek pevně připevněte na pevnou a stabilní stěnu. Vždy udeřte pouze do určené oblasti. Neudeřte do rohů, abyste se nezranili a nepoškodili zařízení.
2. Děti smí tento výrobek používat pouze pod dohledem dospělých.
3. Nesmí být používáno s nadměrnou silou, aby nedošlo ke zranění rukou. Během tréninku vždy dbejte na bezpečnost. K úderu do terče nepoužívejte nohy ani kolena.
4. Pokud se zařízení nespustí nebo funguje neobvykle, zkontrolujte, zda není vybitá baterie. V případě potřeby zařízení včas nabijte. Nenabíjejte déle než 8 hodin najednou. Při dlouhodobém skladování nabíjте baterii alespoň jednou za 1–2 měsíce.
5. Tento výrobek není vodotěsný. Boxovací terč otřete suchým hadříkem. Nevystavujte vodě.
6. Tento návod uschovejte na bezpečném místě pro budoucí použití.

Pokyny k instalaci

1. Připevněte dlouhý suchý zip na zeď.
2. Nalepte 5 kruhových EVA podložek a krátké kousky suchého zipu na zadní stranu produktu.
3. Produkt připevněte tak, že jej pevně přitlačíte na odpovídající suchý zip na stěně.

Upozornění: Silné lepidlo suchého zipu může zanechat stopy na povrchu stěny. Doporučuje se prvek odstraňovat opatrně, pomalu a pod úhlem, aby se minimalizovalo riziko poškození.



1. Stisknutím a podržením prostředního tlačítka zařízení zapnete.
2. Stisknutím a podržením levého tlačítka snížíte hlasitost.
3. Stisknutím a podržením pravého tlačítka zvýšíte hlasitost.
4. Krátkým stisknutím levého tlačítka změníte režim tréninku (k dispozici je 9 režimů).
5. Krátkým stisknutím pravého tlačítka nastavíte úroveň rychlosti (k dispozici je 9 úrovní).

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ			
Č	Zjištěný problém	Možná příčina	Řešení
1	Žádná kontrolka ani zvuk	Zařízení není zapnuté	Zkontrolujte, zda je tlačítko napájení zapnuté
2	Žádná kontrolka ani zvuk	Baterie je vybitá	Zařízení nabijte.
3	Blikají kontrolky	Baterie je příliš slabá	Nabijte zařízení
4	Klepání uvnitř zařízení	Normální mechanický zvuk pocházející ze struktury	To je normální a nejde o závadu.

NÁVOD NA POUŽITIE

Dôležité upozornenia

1. Tento výrobok bezpečne upevnite na pevnú a stabilnú stenu. Vždy udierajte iba do určenej oblasti. Neudierajte do rohov, aby nedošlo k poraneniu rúk alebo poškodeniu zariadenia.
2. Deti môžu tento produkt používať iba pod dohľadom dospelých.
3. Aby nedošlo k poraneniu rúk, neudierajte s nadmernou silou. Počas tréningu vždy dbajte na bezpečnosť. Na cieľ neudierajte nohami ani kolenami.
4. Ak sa zariadenie nespustí alebo funguje abnormálne, skontrolujte, či nie je vybitá batéria. V prípade potreby zariadenie včas nabite. Nenabíjajte viac ako 8 hodín naraz. Pri dlhodobom skladovaní nabíjajte batériu aspoň raz za 1–2 mesiace.
5. Tento produkt nie je vodotesný. Boxovací terč utrite suchou handričkou. Nevystavujte vode.
6. Tento návod uchovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

Pokyny na inštaláciu

1. Pripevnite dlhý suchý zips na stenu.
2. Nalepte 5 kruhových EVA podložiek a krátke kusy suchého zipsu na zadnú stranu výrobku.
3. Produkt namontujte tak, že ho pevne pritlačíte na príslušné miesto suchého zipsu na stene.

Upozornenie: Silné lepidlo suchého zipsu môže zanechať stopy na povrchu steny. Odporúča sa prvok odstraňovať opatrne, pomaly a pod uhlom, aby sa minimalizovalo riziko poškodenia.



1. Stlačte a podržte stredné tlačidlo, aby ste zariadenie zapli.
2. Stlačením a podržaním ľavého tlačidla znížite hlasitosť.
3. Stlačením a podržaním pravého tlačidla zvýšite hlasitosť.
4. Krátkym stlačením ľavého tlačidla zmeníte režim tréningu (k dispozícii je 9 režimov).
5. Krátkym stlačením pravého tlačidla nastavíte úroveň rýchlosti (k dispozícii je 9 úrovní).

ODSTRÁNENIE PROBLÉMOV			
Č	Zistený problém	Možná príčina	Riešenie
1	Nesvietia žiadne kontrolky a neozýva sa žiadny zvuk	Zariadenie nie je zapnuté	Skontrolujte, či je tlačidlo napájania zapnuté
2	Žiadne svetlá ani zvuk	Batéria je vybitá	Nabite zariadenie.
3	Svetlá blikajú	Batéria je príliš slabá	Nabite zariadenie
4	Klopanie vo vnútri zariadenia	Normálny mechanický zvuk pochádzajúci zo štruktúry	Je to normálne a nejde o chybu.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

NOTATKI



HMS-FITNESS.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl